

USB-AUDIO INTERFACE

UW10

English

Deutsch

Français

**Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi**

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

WARNING: Do not place this product in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

Do not attempt to service this product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied with the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model

Serial No.

Purchase Date

PLEASE KEEP THIS MANUAL

VORSICHTSMASSNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE WEITERMACHEN

* Heben Sie diese Anleitung sorgfältig auf, damit Sie später einmal nachschlagen können.



WARNUNG

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr einer schwerwiegenden Verletzung oder sogar tödlicher Unfälle, von elektrischen Schlägen, Kurzschlüssen, Beschädigungen, Feuer oder sonstigen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Cables

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des USB-Ports, und entfernen Sie jeglichen Schmutz oder Staub, der sich darin angesammelt hat.
- Verlegen Sie das Kabel nicht in der Nähe heißer Gegenstände wie Heizgeräten oder Radiatoren, und schützen Sie das Netzkabel vor übermäßigem Verknicken oder anderen Beschädigungen. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Kabel ab, und verlegen Sie es so, daß niemand darauf treten oder darüber stolpern kann, und rollen Sie keine Gegenstände darüber.

Öffnen verboten!

- Verlegen Sie das Kabel des Adapters niemals in der Nähe von Wärmequellen, etwa Heizkörpern oder Heizstrahlern, biegen Sie es nicht übermäßig und beschädigen Sie es nicht auf sonstige Weise, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf und verlegen Sie es nicht an einer Stelle, wo jemand darauftreten, darüber stolpern oder etwas darüber rollen könnte.



VORSICHT

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr von Verletzungen bei Ihnen oder Dritten, sowie Beschädigungen des Instruments oder anderer Gegenstände zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Aufstellort

- Setzen Sie das Instrument niemals übermäßigem Staub, Vibrationen oder extremer Kälte oder Hitze aus (etwa durch direkte Sonneneinstrahlung, die Nähe einer Heizung oder Lagerung tagsüber in einem geschlossenen Fahrzeug), um die Möglichkeit auszuschalten, daß sich das Bedienfeld verzieht oder Bauteile im Innern beschädigt werden.
- Betreiben Sie das Instrument nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, Radios, Stereoanlagen, Mobiltelefonen oder anderen elektrischen Geräten. Anderenfalls kann durch das Instrument oder die anderen Geräte ein Rauschen entstehen.
- Stellen Sie das Instrument nicht an einer instabilen Position ab, wo es versehentlich umstürzen könnte.

Gefahr durch Wasser

- Achten Sie darauf, daß das Instrument nicht durch Regen naß wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter mit Flüssigkeiten darauf, die herauschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnte.
- Schließen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an oder ziehen Sie ihn heraus.

Brandschutz

- Stellen Sie keine offenen Flammen, wie z.B. Kerzen, auf dem Gerät ab. Eine offene Flamme könnte umstürzen und einen Brand verursachen.

Falls Sie etwas ungewöhnliches am Gerät bemerken

- Falls das USB-Kabel durchgescheuert oder beschädigt wird, oder wenn es während des Gebrauchs des Instruments zu einem plötzlichen Tonausfall kommt, oder falls irgendwelche ungewöhnlichen Gerüche oder Rauch auftreten sollten, ziehen Sie das Kabel sofort ab und lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Yamaha-Fachpersonal überprüfen.

Anschlüsse

- Ehe Sie das Instrument an andere elektronische Komponenten anschließen, schalten Sie die Stromversorgung aller Geräte aus. Ehe Sie die Stromversorgung für alle Komponenten an- oder ausschalten, stellen Sie bitte alle Lautstärkepegel auf die kleinste Lautstärke ein. Auch immer sicherstellen, daß die Lautstärke aller Komponenten auf den kleinsten Pegel gestellt werden und die Lautstärke dann langsam gesteigert wird, während das Instrument gespielt wird, um den gewünschten Hörpegel einzustellen.

Wartung

- Verwenden Sie zur Reinigung des Instruments ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie keinesfalls Farbverdünner, Lösungsmittel, Reinigungsflüssigkeiten oder chemisch imprägnierte Wischtücher.

Vorsicht bei der Handhabung

- Stecken Sie nicht einen Finger oder die Hand in Öffnungen des Instruments.
- Stecken Sie niemals Papier, metallene oder sonstige Gegenstände in die Öffnungen des Bedienfeldes oder der Klaviatur. Lassen Sie derartige Gegenstände auch nicht in diese Öffnungen fallen. Falls dies doch geschieht, schalten Sie sofort die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie das Instrument anschließend von einem autorisierten Yamaha-Kundendienst überprüfen.
- Legen Sie ferner keine Vinyl-, Kunststoff- oder Gummigegegenstände auf das Instrument, da sich hierdurch das Bedienfeld oder die Tastatur verfärben könnten.
- Lehnen oder setzen Sie sich nicht auf das Instrument, legen Sie keine schweren Gegenstände darauf und üben Sie nicht mehr Kraft auf Tasten, Schalter oder Steckverbinder aus als unbedingt erforderlich.
- Spielen Sie das Instrument nicht lange Zeit mit hoher oder unangenehmer Lautstärke, da es hierdurch zu permanentem Hörverlust kommen kann. Falls Sie Hörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.

Yamaha ist nicht für solche Schäden verantwortlich, die durch falsche Verwendung des Instruments oder durch Veränderungen am Instrument hervorgerufen wurden, oder wenn Daten verlorengehen oder zerstört werden.

Willkommen beim UW10

Vielen Dank für den Kauf des USB Audio Interface UW10 von Yamaha. Das UW10 ist ein USB Interface, die das gleichzeitige Übertragen von Audiodaten ermöglicht. Schließen Sie das UW10 an einen Computer mit USB-Port an und erleben Sie die vielfältigen Möglichkeiten digitaler Musik.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch, um die Funktionen des UW10 optimal auszunutzen. Bewahren Sie das Handbuch anschließend an einem sicheren Platz auf, um bei eventuell auftauchenden Fragen hier nachschlagen zu können.

Inhaltsverzeichnis

Funktionen des UW10	6
Hinweise zu USB	6
Hinweise zum musikalischen Urheberrecht	7
Lieferumfang	8
Mitgelieferte Software	8
Systemanforderungen	10
Teile und deren Funktionen.....	10
Signalfluß	12
Anschlüsse.....	13
Installation des Treibers	16
Installation des Treibers	16
Einrichtung der mitgelieferten Software	24
Bedienung des UW10.....	26
Aufnahme der Signale von Vinyl-Schallplatten oder Kassetten auf einem Computer	26
Erstellung einer einzelnen Song-Datei aus einer digitalen Aufnahme.....	27
Aufnahme von MIDI-Daten als digitale Audiodaten	27
Speichern von Digitalaufnahmen auf einer Musik-CD	28
Technische Daten.....	29
Problemlösungen (Häufig gestellte Fragen)	29

Die Bildschirmanzeigen und Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen lediglich der Veranschaulichung und können von der Darstellung an Ihrem Computer oder an Ihrem Gerät abweichen.

- Lesen Sie vor dem Installieren der Software auf jeden Fall die Software-Lizenzvereinbarung am Ende dieses Dokuments. Mit dem Öffnen der CD-ROM-Packung stimmen Sie der Lizenzvereinbarung zu.
- Die in dieser Bedienungsanleitung erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Firmen.
- OMS[®] und **OMS**[™] sind eingetragene Warenzeichen von Opcode Systems, Inc.
- Die Audiokompressionstechnologie MPEG Layer-3 wird vom Fraunhofer-Institut (ISS) und THOMSON Multimedia lizenziert.
- „SoftSynthesizer“ ist ein Warenzeichen der Yamaha Corporation.

Funktionen des UW10

● Digital- und Analog-Interface

Das UW10 fungiert als ein Interface (engl. für Schnittstelle), das Ihnen ermöglicht, MDs und Kassetten an einem Computer aufzunehmen oder mit Hilfe eines Audio/MIDI-Sequencers und MIDI-Klangerzeugers (MOTIF-RACK usw.) Musikdateien zu erstellen. Die analogen Eingänge am UW10 wandeln die analogen Eingangssignale in digitale Signale um. Dadurch werden Klangbeeinträchtigungen durch Computergeräusche verhindert, und Sie können saubere, klare Aufnahmen erstellen.

● Einfaches Anschließen/Umstecken im Betrieb („Hot Swapping“)

Sie können bei eingeschaltetem Computer ein USB-Kabel anschließen und abziehen. Die Stromversorgung erfolgt über den USB-Bus. Daher benötigen Sie für das UW10 kein Netzteil.

● Vielseitige Software

Mit dem mitgelieferten Softwareprogramm TWEplus Wave Editor können Sie über das UW10 unterschiedliche Wave-Dateien (MP3, WAV, AIFF) aufnehmen und bearbeiten. Mit einer weiteren Software, dem S-YXG50 SoftSynthesizer, können Sie am Computer MIDI-Daten wiedergeben und aufnehmen. In TWEplus können Sie dann, während sich das UW10 im Modus „Track Down“ befindet, die MIDI-Daten in eine Wave-Datei umwandeln.

● Unterstützt Windows

Das UW10 unterstützt Windows 98/Me/2000/XP.

Hinweise zu USB

Schließen Sie unter einer der folgenden Bedingungen niemals ein USB-Kabel an bzw. ziehen Sie es nicht ab. Andernfalls könnte der Rechner abstürzen oder die Funktionen des UW10 könnten deaktiviert werden:

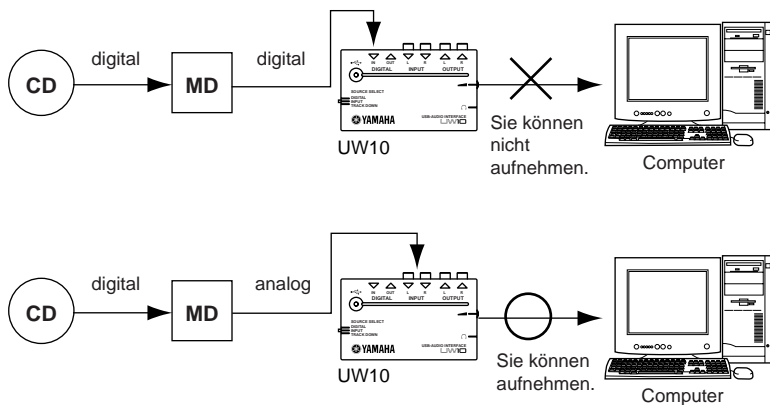
- Der Rechner überprüft das Gerät oder lädt den Treiber.
- Der Rechner startet das Betriebssystem oder fährt es herunter.
- Der Rechner befindet sich im Energiesparmodus (Ruhezustand) oder „wacht auf“.
- Eine Audio-/MIDI-Anwendung ist aktiv.

Vermeiden Sie außerdem die folgenden Bedienvorgänge. Andernfalls könnte der Rechner abstürzen oder die Funktionen des UW10 könnten deaktiviert werden:

- Häufiges Anschließen und Abziehen der Kabel
- Aktivieren oder Deaktivieren des Energiesparmodus (Ruhezustand) des Rechners während der Übertragung von Audiodaten.
- Anschließen oder Abziehen der Kabel, Neustart oder Herunterfahren des Rechners, Installieren oder Deinstallieren des Treibers während der Übertragung großer Datenmengen.

Hinweise zum musikalischen Urheberrecht

Das UW10 unterstützt das SCMS (Serial Copy Management System), um die mit Musiksoftware verbundenen Urheberrechte zu schützen. Wenn Sie Daten von CD oder andere käuflich erworbene Musik digital auf Ihre eigenen Medien (z. B. MD) kopieren, werden dabei Informationen zur digitalen Aufnahmeerzeugung aufgezeichnet. Wenn Sie die aufgezeichneten Daten an die Buchse DIGITAL IN weiterleiten, können die Daten nicht am Computer aufgezeichnet werden. Verwenden Sie in diesem Fall die Analogeingänge (INPUT-Buchsen) des UW10, um am Computer Daten aufzunehmen.



Es ist verboten, durch Copyright geschützte Werke und Audiodaten (die über das UW10 aufgezeichnet werden können) für kommerzielle Zwecke zu verwenden. Es ist auch verboten, die Daten zu reproduzieren, zu übertragen oder zu vertreiben oder die Daten bei öffentlichen Auftritten ohne Zustimmung des Urhebers wiederzugeben. Ausgenommen davon ist die persönliche Verwendung, die nicht gegen das Copyright verstößt. Wenn Sie die Daten für andere Anlässe außer dem persönlichen Gebrauch verwenden möchten, beraten Sie sich mit einem Experten im Urheberrecht. Yamaha kann weder für die auf dem UW10 erzeugten, reproduzierten oder bearbeiteten Daten noch für beliebige Reproduktion oder Verwendung dieser Daten verantwortlich gemacht werden.

Lieferumfang

Der Lieferumfang des UW10 umfaßt die folgenden Teile. Überprüfen Sie, ob alle Teile enthalten sind.

- Haupteinheit des UW10
- CD-ROM
- USB-Kabel (ca. 2 Meter)
- Bedienungsanleitung (dieses Handbuch)

Über die mitgelieferte Software

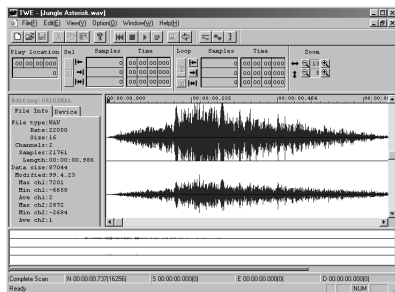
Die mitgelieferte CD-ROM enthält die folgende Software.

Der Ordner „English“ auf der mitgelieferten CD-ROM enthält die folgende Software.

(HINWEIS) Die Betriebsumgebung der einzelnen Programme kann sich von derjenigen des UW10 unterscheiden (Seite 10). Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Online-Anleitung der Software.

TWEplus Wave Editor

Mit dem TWEplus Wave Editor können Sie Wave-Dateien aufnehmen, bearbeiten und wiedergeben. Er unterstützt verschiedene Dateiformate wie MP3, WAV und AIFF und kann Dateien von einem dieser Formate in ein anderes umwandeln. Doppelklicken Sie auf die im Ordner „TWEplus_“ befindliche Datei „Setup.exe“, um das Installationsprogramm zu starten. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm zur Installation der Software. Starten Sie nach Abschluß der Installation die Anwendung, indem Sie aus dem Startmenü den Befehlspfad [Programme | YAMAHA TWEplus | Wave Editor TWEplus] aufrufen. Weitere Informationen zur Verwendung der Software finden Sie in der Online-Anleitung.



SoftSynthesizer (S-YXG50)

Der S-YXG50 ist ein virtueller XG-Klangerzeuger, der mit Hilfe der CPU-Leistung des Computers Voices (Sounds) erzeugt. Durch Installation des SoftSynthesizers erzeugen Sie mit Ihren MIDI-Daten eine hochwertige Audioqualität, ohne einen externen XG-Klangerzeuger anschließen zu müssen.

Zum Starten der Installation doppelklicken Sie im Ordner „Syxg50_“ auf die Datei „Setup.exe“. Installieren Sie den SoftSynthesizer, indem Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen.

Weitere Informationen zur Verwendung der Software finden Sie nach Abschluß der Installation in der Datei „S-YXG50 Help“, die Sie im Startmenü über den Befehlspfad [Programme | YAMAHA SoftSynthesizer S-YXG50 | S-YXG50 Help] erreichen.

HINWEIS Für Anwender von Windows 2000/XP:

Falls unter Windows 2000/XP vom S-YXG50 Aussetzer zu hören sind, kann dieses Problem mit den nachstehenden Schritten behoben werden:

1. Wählen Sie im Startmenü den Befehlspfad [Programme | YAMAHA XG SoftSynthesizer S-YXG50 | S-YXG50 Settings], um das Fenster „Settings“ (Einstellungen) aufzurufen.
2. Klicken Sie auf die Registerkarte „Information“. Wenn in dem Fenster für S-YXG50 die Version „Ver.4.01.xx Legacy“ (xx ist eine Versionsnummer) angegeben ist, fahren Sie mit Schritt 3 fort.
3. Melden Sie sich bei Windows als Administrator an, und öffnen Sie dann auf der mitgelieferten CD-ROM den Ordner „Synxg50.“.
4. Klicken Sie in dem Ordner mit der rechten Maustaste auf „Turbo.inf“ oder „Normal.inf“, um das Einblendmenü aufzurufen, und wählen Sie dort die Option „Install“.
Normal.inf: Es kann zu gelegentlichen Aussetzern kommen, aber mit den meisten Soundkarten wird Ton ausgegeben.
Turbo.inf: Es gibt keine Aussetzer, aber bei einigen Soundkarten wird möglicherweise kein Ton ausgegeben.
5. Starten Sie den Computer neu.

XGplayer

Sie können XGplayer verwenden, um über den SoftSynthesizer ausgegebene MIDI-Daten wiederzugeben. In TWEplus können Sie dann, während sich das UW10 im Modus „Track Down“ befindet, die MIDI-Daten in eine Wave-Datei umwandeln.

Diese Anwendung wird bei der Installation des S-YXG50 SoftSynthesizer automatisch installiert. Zum Starten des XGplayer nach Abschluß der Installation wählen Sie im Startmenü den Befehlspfad [Programme | YAMAHA SoftSynthesizer S-YXG50 | XGplayer].



Acrobat Reader

Mit dem Acrobat Reader können Sie die elektronische Bedienungsanleitung (im PDF-Format) anzeigen.

Um das Installationsprogramm zu starten, öffnen Sie den im Ordner „Acroread_“ befindlichen Ordner „German“, und doppelklicken Sie dann auf die Datei „ar500deu.exe“. Installieren Sie die Software entsprechend den Anweisungen auf dem Bildschirm.

MidRadio Player

Der MidRadio Player empfängt, ähnlich wie ein Radiosender, MIDI- und Sound-VQ-Daten und gibt sie wieder. Sie können sich fortlaufend Musikstücke anhören, indem Sie eine Internetverbindung herstellen und den gewünschten Sender auswählen. Im Internet können Sie auch Song-Daten käuflich erwerben. Zum Installieren des MidRadio Player doppelklicken Sie auf die im Ordner „Midradio_“ befindliche Datei „mr4221E.exe“, und befolgen Sie dann die Anweisungen auf dem Bildschirm.

ASIO-Treiber

Diese Treibersoftware benötigen Sie, wenn Sie Anwendungen nutzen möchten, die ASIO unterstützen. Einzelheiten zur Installation des Treibers finden Sie in der im Ordner „ADIODrv_“ befindlichen Datei „German“.

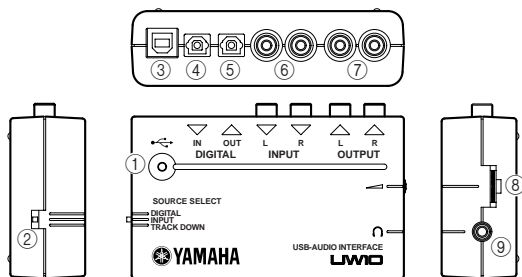
HINWEIS ASIO wird von TWEplus nicht unterstützt.

Systemanforderungen

Computer:	IBM-PC/AT- oder kompatibler Computer mit USB-Port
Prozessor:	Intel® Pentium® oder Celeron® Prozessor mit 500 MHz oder schneller (Windows XP: Intel® Pentium® oder Celeron® Prozessor, 750 MHz oder schneller)
Arbeitsspeicher:	64 MB oder mehr (128 MB oder mehr wird empfohlen)
Freier Festplattenspeicher:	10 MB oder mehr (ohne den für Acrobat Reader und MidRadio Player benötigten Speicherplatz)
Betriebssystem:	Windows 98/98SE/2000/Me/XP

HINWEIS Bei einigen Betriebssystemen ist möglicherweise eine bessere Umgebung erforderlich als oben angegeben.

Teile und deren Funktionen



① LED für Spannungsversorgung
Diese LED leuchtet auf, wenn das USB Interface angeschlossen ist und das Gerät vom Computer mit Strom versorgt wird.

② Schalter SOURCE SELECT
Verwenden Sie diesen Schalter zum Auswählen der Buchsen INPUT oder DIGITAL IN. Wenn Sie „TRACK DOWN“ auswählen, werden vom Computer am UW10 eingespeiste Audiosignale unverändert zum Computer zurückgeleitet (Seite 15).

In diesem Fall sind die Buchsen INPUT und DIGITAL IN deaktiviert.

⚠ ACHTUNG

Bei einigen Anwendungsprogrammen können die Audioeingangssignale unverändert ausgegeben werden. Stellen Sie in diesem Fall den Schalter SOURCE SELECT nicht auf „TRACK DOWN“. Anderenfalls können Rückkopplungen entstehen, die zum Verlust des Hörvermögens oder zu Schäden am Wiedergabegerät führen können.

③ USB-Port

Verbinden Sie diesen Port über ein USB-Kabel mit einem Computer. Zum Anschließen dieses Port brauchen Sie Ihren Computer nicht auszuschalten.

④ Buchse DIGITAL IN

Digitale Signale von einem MD- oder CD-Player können hier mit Hilfe eines Glasfaserkabels (mit quadratischen Steckern) eingespeist werden. Stellen Sie den seitlichen Schalter SOURCE SELECT auf „DIGITAL“.

⑤ Buchse DIGITAL OUT

Diese Buchse wird bei der Aufnahme des digitalen Signals vom Computer auf einem digitalen Recorder, z. B. einem MD-Recorder, verwendet. Verwenden Sie für die Verbindung ein Glasfaserkabel (mit quadratischen Steckern).

(HINWEIS) Signale, die an den Buchsen INPUT und DIGITAL IN eingespeist werden, können nicht direkt an die Buchse DIGITAL OUT weitergeleitet werden.

⑥ Buchsen INPUT L/R

Hier können Sie über ein Cinch-Kabel ein Audiogerät wie z. B. einen CD-Spieler anschließen. Audiosignale, die hier empfangen werden, können Sie auf dem Computer aufzeichnen. Stellen Sie den seitlichen Schalter SOURCE SELECT auf „INPUT“.

⑦ Buchsen OUTPUT L/R

Diese Buchsen sind für den Anschluß von Aktivlautsprechern oder eines Aufnahmegeräts (z. B. Cassettenrecorder) vorgesehen. Verwenden Sie für den L- und R-Anschluß Cinch-Kabel.

⑧ Lautstärkewählrad

Mit dem Lautstärkereger wird die Lautstärke der über den Kopfhörer und die OUTPUT-Buchsen ausgegebenen Signale eingestellt. Regeln Sie mit dem OUTPUT-Regler die Lautstärke.

⑨ Kopfhöreranschluß

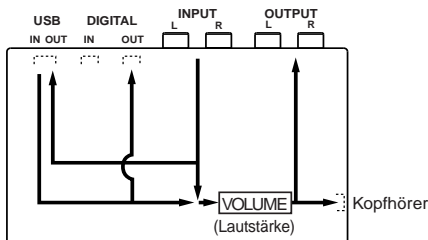
Schließen Sie hier einen Stereokopfhörer mit Ministecker an. Regeln Sie mit dem Lautstärkereger die Lautstärke des Kopfhörers.

Signalfluß

Je nach Stellung des Schalters SOURCE SELECT variiert der Audiosignalfluß wie folgt:

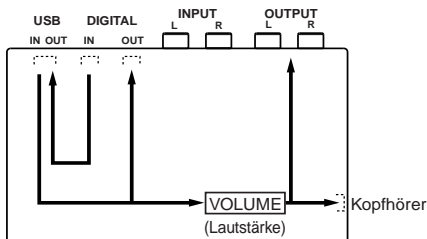
Wenn der Schalter auf „INPUT“ steht:

An den INPUT-Buchsen zugeführte Audiosignale können über den USB-Anschluß an einem Computer aufgenommen werden.



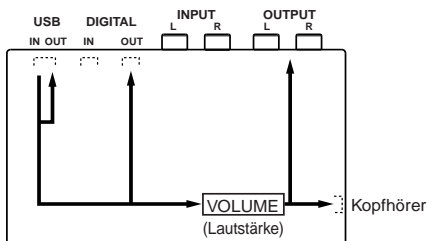
Wenn der Schalter auf „DIGITAL“ steht:

An der Buchse DIGITAL IN zugeführte Audiosignale können über den USB-Anschluß an einem Computer aufgenommen werden.



Wenn der Schalter auf „TRACK DOWN“ steht:

Am Computer wiedergegebene Audiosignale können über den USB-Anschluß zur Aufnahme an den Computer zurückgeleitet werden (Seite 15).



Anschlüsse

Die Kombination des UW10 mit anderen Geräten bietet folgende vielseitige Anwendungsmöglichkeiten:

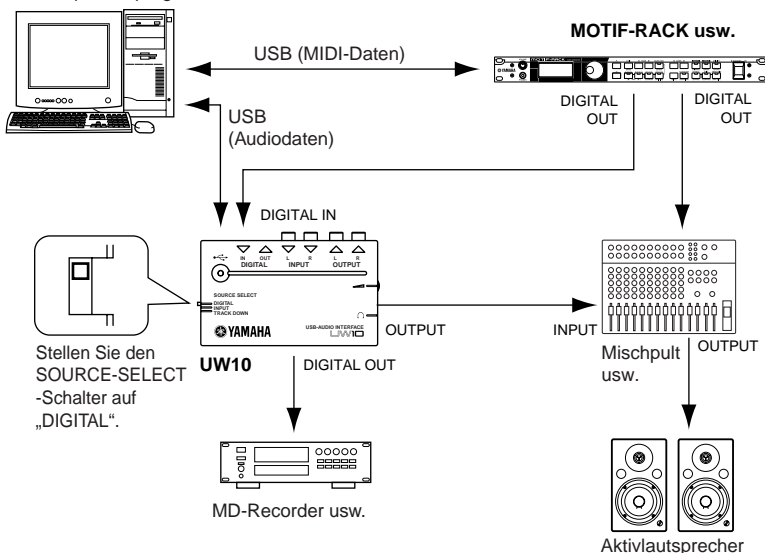
● Ein hochwertiges Musikproduktionssystem, das digitale Anschlüsse verwendet

Der Einsatz des UW10 zusammen mit einem Klangerzeuger wie z. B. dem MOTIF-RACK ermöglicht hochwertige Aufnahmen.

Schließen Sie mit Hilfe von USB-Kabeln das UW10 und den MOTIF-RACK an einen Computer an. Schließen Sie den MOTIF-RACK an der Buchse DIGITAL IN des UW10 an, und stellen Sie den SOURCE-SELECT-Schalter des UW10 auf „DIGITAL“.

Da das Signal vom UW10 oder vom MOTIF-RACK über eine analoge Verbindung an ein Mischpult gesendet wird, überwachen Sie ein analoges Signal über Aktivlautsprecher oder Kopfhörer. Andererseits wird das Signal über eine digitale Verbindung zwischen der Buchse DIGITAL OUT des UW10 und einem angeschlossenen MD-Recorder aufgenommen. Diese Konfiguration ermöglicht Ihnen hochwertige digitale Aufnahmen.

PC + Sequenzerprogramm



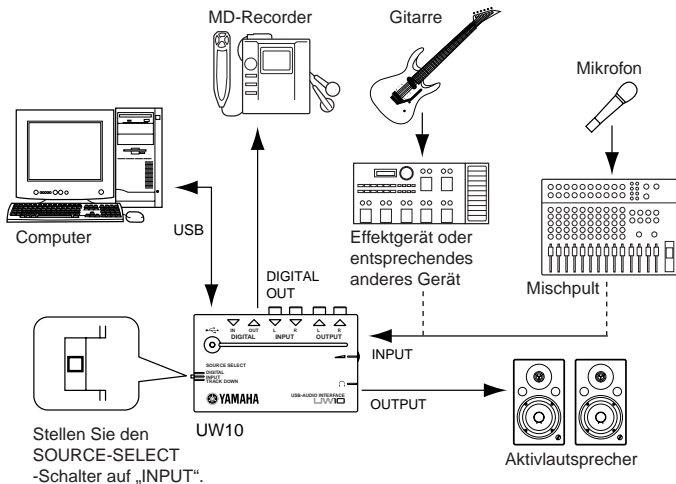
HINWEIS

Wenn Sie die oben gezeigten Anschlüsse verwenden, stellen Sie die Echo-Back-Einstellung (oder MIDI Thru) Ihres Sequenzerprogramms auf „Off“ (Aus). Ausführliche Informationen zum Einstellen des Echo-Back- (MIDI-Thru-)Parameters finden Sie in der Bedienungsanleitung des Sequenzerprogramms.

● Ein Musikproduktionssystem, das über analoge Anschlüsse eine Gitarre oder ein Mikrofon einbindet

Von einer Gitarre oder einem Mikrofon eingegebene Audiosignale werden zur Aufnahme in digitale Signale umgewandelt.

Leiten Sie die analogen Signale der Gitarre oder des Mikrofons über eine Effektseinheit oder ein entsprechendes anderes Gerät zu den INPUT-Buchsen des UW10. Stellen Sie in diesem Fall den SOURCE-SELECT-Schalter des UW10 auf „INPUT“ und schließen Sie am UW10 Aktivlautsprecher oder Kopfhörer an.



● Anschluß von Audiogeräten

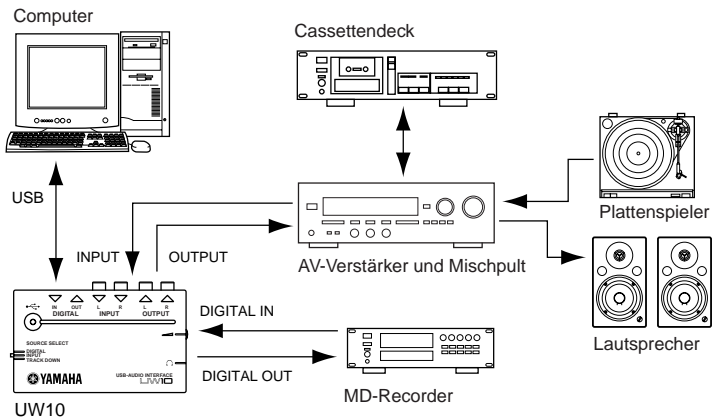
Digitale oder analoge Signale eines Audiogerät können an einem Computer in Wave-Dateien umgewandelt werden. Sie können die Wave-Dateien auch am Computer bearbeiten und sie später mit einem Audiogerät aufnehmen.

Leiten Sie ein digitales Signal von einem MD-Spieler in die Buchse DIGITAL IN des UW10. Leiten Sie ein analoges Signal von einem Kassettenrecorder oder Plattenspieler in die INPUT-Buchsen des UW10. Stellen Sie je nach den verwendeten Buchsen den SOURCE-SELECT-Schalter des UW10 auf „DIGITAL“ oder „INPUT“. Schließen Sie gegebenenfalls einen AV-Verstärker oder ein Mischpult an.

HINWEIS Wenn die Ausgabelaufstärke des Audiogeräts nicht regelbar ist, können möglicherweise zu laute Tonsignale die Aufnahme verzerren oder zu leise Tonsignale die unhörbaren Aufnahmen führen. Passen Sie in diesem Fall die Ausgabelaufstärke der Klangquelle folgendermaßen an:

- Verbinden Sie die Kopfhörerbuchse des Audiogeräts mit dem UW10, und stellen Sie dann die am Audiogerät die Kopfhörerlautstärke ein.
- Schließen Sie ein Mischpult oder ein anderes Gerät an, mit dessen Hilfe Sie die Lautstärke zwischen dem Audiogerät und dem UW10 regeln können.

Wenn Sie von einem digitalen Audiogerät mit optischem digitalem Ausgang (wie z. B. ein MD- oder CD-Spieler) aufnehmen wollen, verwenden Sie für den Anschluß des UW10 ein Glasfaserkabel (mit quadratischen Steckern). In diesem Fall brauchen Sie die Lautstärke nicht einzustellen, da die Aufnahmelautstärke mit der Lautstärke der Klangquelle identisch ist.

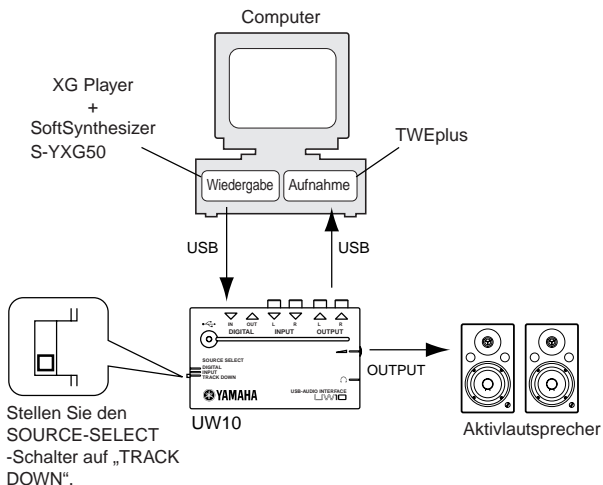


● Dateien oder Signale am Computer zusammenführen

Sie können aus mehreren Wave-Dateien oder SoftSynthesizer-Audiosignalen eine einzelne Wave-Datei erstellen, die dann mit Hilfe des mitgelieferten TWEplus Wave Editor in eine MP3-Datei umgewandelt werden kann.

Verbinden Sie den Computer mit dem UW10 und stellen Sie den SOURCE-SELECT-Schalter des UW10 auf „TRACK DOWN“. Spielen Sie dann am Computer MIDI- oder Audiodaten und nehmen Sie sie unter Verwendung einer Tonbearbeitungsanwendung wie z. B. TWEplus auf, um die Daten zusammenzuführen.

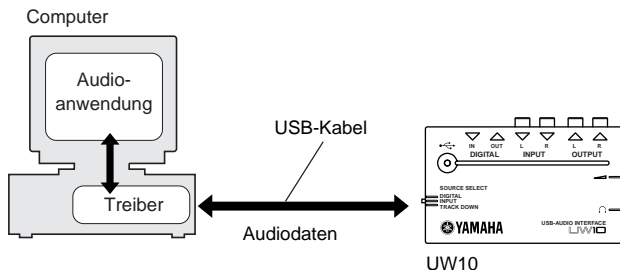
HINWEIS Wenn Sie den Sound eines externen MIDI-Klangerzeugers mit den Daten am Computer zusammenführen wollen, müssen Sie die Wiedergabedaten vorher in Wave-Dateien umwandeln.



Installation des Treibers

Bevor Sie das UW10 verwenden können, müssen Sie am Computer den Treiber installieren.

Der USB-Audiotreiber ermöglicht Ihnen, über ein USB-Kabel Audiosignale zwischen dem UW10 und einer Audioanwendung am Computer zu übertragen.



HINWEIS Das UW10 funktioniert nicht mit einem USB-Hub, der vom USB-Bus mit Strom versorgt wird.

Installation des Treibers

Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um den mitgelieferten USB-Audiotreiber in Windows-System zu installieren und ggf. Ihr Betriebssystem anzupassen.

- HINWEIS** Schließen Sie sämtliche Anwendungen und Fenster am Computer, und trennen Sie den Computer vom Netzwerk und vom Internet.
- HINWEIS** Ziehen Sie von sämtlichen Buchsen des UW10 mit Ausnahme des USB-Ports die Gerätekabel ab.
- HINWEIS** Trennen Sie sämtliche USB-Geräte mit Ausnahme des UW10 vom Computer. Schließen Sie das UW10 direkt an den USB-Port des Computers an, nicht über einen USB-Hub.
- HINWEIS** Überprüfen Sie den Namen (D:, E:, Q: usw.) Ihres CD-ROM-Laufwerks, der unter dem CD-ROM-Symbol im Arbeitsplatz angezeigt wird.
- HINWEIS** Wenn bereits ein Treiber für ein anderes USB-Audiogerät installiert ist, können Sie diesen Treiber für das UW10 verwenden.
- HINWEIS** Sie benötigen die ASIO-Treibersoftware, wenn Sie Anwendungen benutzen möchten, die ASIO verwenden. Lesen Sie die Datei „ReadMe.html“ im Ordner „German“ innerhalb des Ordners „ASIODrv_“ für Informationen zur Installation der Treibersoftware.

Windows-98/98SE -Nutzer → Seite 17

Windows-Me -Nutzer → Seite 20

Windows-2000/XP-Nutzer → Seite 20

● Installation des Treibers unter Windows 98/08SE

1. Starten Sie den Computer.
2. Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Kabel, um das UW10 an den USB-Port des Computers anzuschließen. Das UW10 wird eingeschaltet, und das System zeigt automatisch den „Hardware-Assistenten“ an.



3. Klicken Sie auf [Weiter].
In der daraufhin angezeigten Maske können Sie die Suchmethode auswählen.



4. Aktivieren Sie das Optionsfeld links neben „Nach dem besten Treiber für das Gerät suchen (empfohlen)“. Klicken Sie auf [Weiter].
Das System zeigt ein Fenster an, in dem Sie den Speicherort für den Treiber auswählen können.



5. Entfernen Sie sämtliche Häkchen, und klicken Sie dann auf [Weiter].
6. Sobald das System den Treiber gefunden hat und zur Installation bereit ist, wird der folgende Bildschirm angezeigt.
Vergewissern Sie sich, daß „Composite USB-Gerät“ aufgeführt ist, und klicken Sie auf [Weiter]. Die Installation wird gestartet.

HINWEIS Während der Suche nach dem Treiber fordert das System Sie möglicherweise auf, die Windows-CD-ROM einzulegen. Legen Sie in diesem Fall die Windows-CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk ein, geben Sie das Stammverzeichnis des CD-ROM-Laufwerks an (z. B. D:\Win98) und fahren Sie dann mit der Installation fort. Je nach Konfiguration des Computers wird möglicherweise ein anderer Name für das Laufwerk oder das Stammverzeichnis angezeigt.



7. Nach Beendigung der Installation erscheint das folgende Fenster. Klicken Sie auf [Fertig stellen].

HINWEIS Einige Rechner brauchen ca. zehn Sekunden, bis nach Beendigung der Installation dieser Bildschirm angezeigt wird.



8. Nach einigen Sekunden wird erneut der „Hardware-Assistent“ angezeigt. Installieren Sie das „USB-Audiogerät“ genau wie oben in Schritt 3 bis 7 beschrieben.



Der Treiber wurde installiert.

● Installation des Treibers unter Windows 2000/XP

1. Starten Sie den Computer.
2. Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Kabel, um das UW10 an den USB-Port des Computers anzuschließen.
Das System zeigt die Meldung „Neue Hardware-Komponente gefunden“ an und erkennt und installiert den Treiber automatisch.

Das Fenster schließt sich, und der Treiber wird installiert.

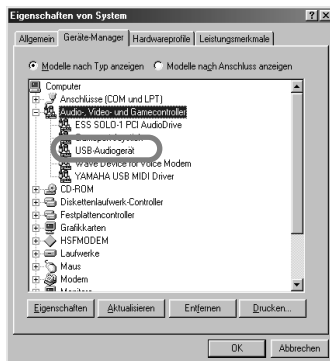
● Installation des Treibers unter Windows Me

1. Starten Sie den Computer.
2. Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Kabel, um das UW10 an den USB-Port des Computers anzuschließen.
Das UW10 wird eingeschaltet, und das System zeigt automatisch den Hardware-Assistenten an.
3. Kreuzen Sie das Optionsfeld links neben „Nach einem passenden Treiber für das Gerät suchen (empfohlen)“ an. Klicken Sie auf [Weiter].
4. Wenn das System den Treiber erkannt und die Installation beendet hat, wird die folgende Meldung angezeigt: „Die neue Hardware wurde erfolgreich installiert.“
Klicken Sie auf [Fertig stellen].

Der Treiber wurde installiert.

● Verifizierung der Installation

Sie können die ordnungsgemäße Installation des Treibers mit den nachstehenden Schritten verifizieren:



1. Doppelklicken Sie auf [Arbeitsplatz | Systemsteuerung | System].

HINWEIS Falls der Ordner „System“ nicht in der Systemsteuerung des Windows-Me-Systems angezeigt wird, klicken Sie auf „alle Systemsteuerungsoptionen anzeigen“.

HINWEIS Windows-XP-Nutzer: Klicken Sie auf „Zur klassischen Ansicht wechseln“, um die Systemsteuerung in der klassischen Ansicht anzuzeigen.

2. Klicken Sie auf die Registerkarte „Geräte-Manager“. Unter „Audio-, Video- und Gamecontroller“ sollte der Punkt „USB-Audiogerät“ aufgeführt sein.

HINWEIS Unter 2000/XP: Klicken Sie auf die Registerkarte „Hardware“ und dann auf die Registerkarte „Geräte-Manager“.

● Festlegen des Ausgabeziels für Audiosignale

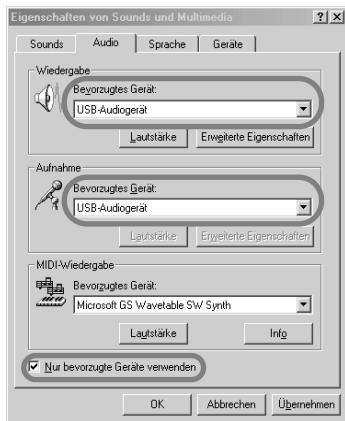
In diesem Abschnitt wird erklärt, wie Windows für die Verwendung des UW10 eingerichtet wird. Informationen zur Installation des Sequenzerprogramms erhalten Sie in der Bedienungsanleitung der Software.

Setup für Audiowiedergabe und -aufnahme

Windows 98



Windows Me



1. Doppelklicken Sie auf [Arbeitsplatz | Systemsteuerung | Sounds und Audiogeräte/Multimedia].
2. Klicken Sie auf die Registerkarte „Audio“.
3. Klicken Sie in das Fenster „Bevorzugtes Gerät“, und wählen Sie für „Aufnahme“ und „Wiedergabe“ jeweils die Option „USB-Audiogerät“.

HINWEIS Je nach Konfiguration Ihres Computers wird möglicherweise „USB-Audiogerät (1)“ angezeigt. Wenn zwei oder mehr USB-Audiogeräte angeschlossen wurden, erscheint die entsprechende Nummer in Klammern.

4. Kreuzen Sie das Kästchen „Nur bevorzugte Geräte verwenden“ an.
5. Klicken Sie unter Windows Me auf die Registerkarte „Audio“, und wählen Sie für „Soundwiedergabe“ und „Soundaufnahme“ jeweils die Option „USB-Audiogerät“.

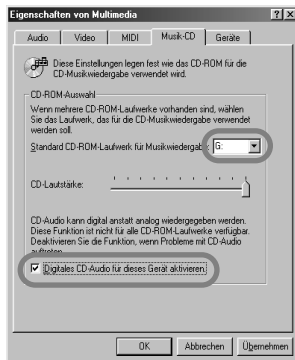
HINWEIS Falls Sie ein Spracherkennungssystem oder ein Internettelefon mit einem anderen Audiogerät verwenden, müssen Sie möglicherweise das Ausgabeziel für diese Umgebung anpassen. Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Dokumentation des Audiogeräts.

6. Klicken Sie auf [OK].

Setup für Musik-CDs

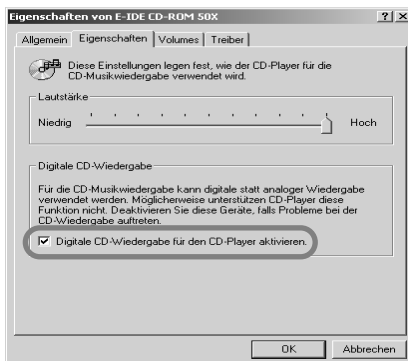
Befolgen Sie die folgenden Schritte, um im CD-ROM-Laufwerk des Computers eine Musik-CD abzuspielen und den Sound auf dem UW10 digital auszugeben.

Setup unter Windows 98



1. Doppelklicken Sie auf [Arbeitsplatz | Systemsteuerung | Multimedia].
2. Klicken Sie auf die Registerkarte „Musik-CD“.
3. Vergewissern Sie sich, daß das CD-ROM-Laufwerk (z. B. „D:“) richtig ausgewählt wurde.
4. Aktivieren Sie das Kontrollkästchen „Digitales CD-Audio für dieses Gerät aktivieren“, und klicken Sie dann auf [OK].

Setup unter Windows Me/2000/XP



1. Doppelklicken Sie auf [Arbeitsplatz | Systemsteuerung | System].
2. Wählen Sie „Geräte-Manager“, „CD-ROM“ (die aufgeführte Position mit einem „+“-Zeichen) und den Namen des CD-ROM-Laufwerks, und klicken Sie dann auf „Eigenschaften“.

HINWEIS Unter Windows 2000/XP: Klicken Sie auf die Registerkarte „Hardware“ und dann auf „Geräte-Manager“.

3. Klicken Sie auf die Registerkarte „Eigenschaften“.
4. Aktivieren Sie das Kontrollkästchen „Digitales CD-Audio für dieses Gerät aktivieren“, und klicken Sie dann auf [OK].

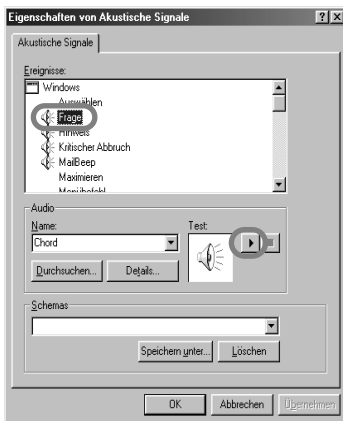
Setup für Lautstärkeregelung

1. Wählen Sie im Startmenü den Befehlspfad [Programme | Zubehör | Unterhaltungsmedien | Lautstärkeregelung], um das Fenster „Lautstärkeregelung“ zu öffnen.
2. Bewegen Sie den Schieberegler, um die Lautstärke zu regeln.

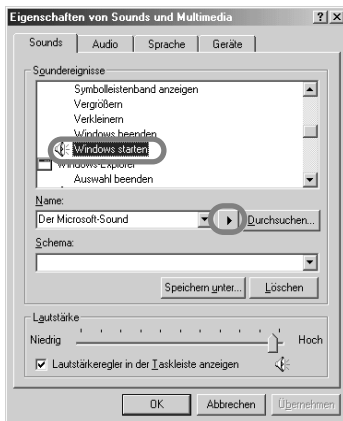
● Überprüfen der Wave-Dateiwiedergabe

Befolgen Sie die folgenden Schritte, um zu überprüfen, ob Sie eine Wave-Dateiwiedergabe vom UW10 hören können.

Windows 98



Windows Me



1. Wählen Sie [Arbeitsplatz | Systemsteuerung | Sounds und Audiogeräte/ Akustische Signale].
2. Wählen Sie ein Element mit einem Lautsprechersymbol aus und drücken Sie auf die Wiedergabetaste. Dadurch können Sie sich vergewissern, daß der Sound über die an das UW10 angeschlossenen Kopfhörer oder Lautsprecher ausgegeben wird.

Einrichten der mitgelieferten Software

Bevor Sie die mit dem UW10 mitgelieferte Software verwenden, folgen Sie den nachstehenden Schritten, um die Anwendung einzurichten.

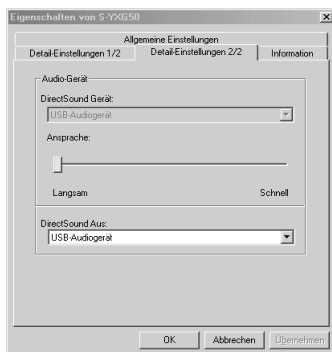
- **TWEplus Wave Editor**

Wählen Sie in der Menüleiste den Menüpunkt [Options] und dann [Windows Sound Device Configuration], und nehmen Sie folgende Einstellungen vor:



- **S-YXG50 SoftSynthesizer und XGplayer**

Wählen Sie im Startmenü den Befehlspfad [Programme | YAMAHA SoftSynthesizer S-YXG50 | SYXG50], und stellen Sie dann die Parameter wie folgt ein:



Für unterschiedliche Betriebssysteme und Eingangsbuchsen verfügbare Sampling-Frequenzen

Welche Sampling-Frequenzen für die Aufnahme in TWEplus verfügbar sind, hängt vom Betriebssystem und der Art der Eingangsbuchsen ab.

Betriebssystem	Einstellung des SOURCE-SELECT-Schalters (verwendete Eingänge)	Sampling-Frequenz in der Software				
		11.025 kHz	22.05 kHz	32 kHz	44.1 kHz	48 kHz
Windows98	DIGITAL	X	X	O	O	O
	INPUT	X	X	O	O	O
Windows98SE/Me/2000/XP	DIGITAL	X	X	O	O	O
	INPUT	O	O	O	O	O

Unter unterschiedlichen Betriebssystemen unterstützte Sampling-Frequenzen für die Wiedergabe

Wenn Sie in TWEplus oder mit Hilfe des S-YXG50 Daten wiedergeben, variiert die Frequenz der über die Buchse DIGITAL OUT ausgegebenen Signale je nach Betriebssystem des Computers wie folgt:

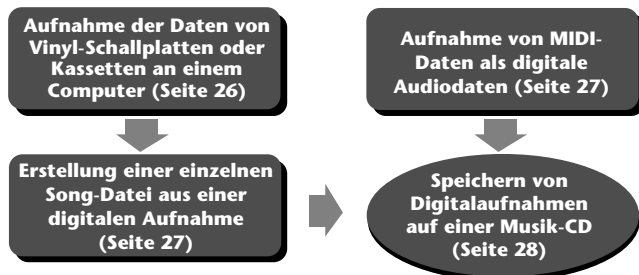
Vergewissern Sie sich, daß das an der der Buchse DIGITAL OUT angeschlossene Gerät für die Audioaufnahme (wie z. B. ein MD-Recorder) diese Sampling-Frequenzen unterstützt.

HINWEIS Die von den analogen OUTPUT-Buchsen ausgegebenen Daten werden unter Verwendung beliebiger in der Tabelle aufgelisteten Sampling-Frequenzen korrekt wiedergegeben.

Betriebssystem	Sampling-Frequenzen für die Softwarewiedergabe				
	11,025 kHz	22,05 kHz	32 kHz	44,1 kHz	48 kHz
Windows98	44,1 kHz	44,1 kHz	32 kHz	44,1 kHz	48 kHz
Windows98SE/Me/2000/XP	48 kHz	48 kHz	32 kHz	44,1 kHz	48 kHz

Bedienung des UW10

● Arbeitsablauf



HINWEIS Vergewissern Sie sich, daß genügend freier Speicherplatz auf Ihrer Festplatte ist. Andernfalls kann es sein, daß Ihre Aufnahmen mißlingen.

Aufnahme der Daten von Vinyl-Schallplatten oder Cassetten an einem Computer

1 Einrichten des UW10

- 1-1 Schließen Sie das UW10 an einen Computer an.
- 1-2 Verwenden Sie ein Audiokabel, um die INPUT-Buchsen des UW10 mit den Ausgabebuchsen des AV-Geräts zu verbinden, das die Aufnahmequelle wiedergibt.

HINWEIS Die Ausgabebuchsen des AV-Geräts können AUX-OUT-Buchsen, externe Ausgabebuchsen oder eine Kopfhörerbuchse sein. Wenn Sie das UW10 an die Kopfhörerbuchse anschließen, können Sie die Aufnahmelautstärke erhöhen.

- 1-3 Stellen Sie den Schalter SOURCE SELECT des UW10 auf „INPUT“.

2 Starten von TWEplus

- 2-1 Starten Sie TWEplus am Computer. Das Fenster „Browse for Folder“ (Nach Ordner suchen) öffnet sich.
- 2-2 Wählen Sie für die Aufnahme einen Zielordner auf der Festplatte, und klicken Sie dann auf [OK].

HINWEIS Normalerweise können Sie den voreingestellten Ordner verwenden.


3 Einrichten einer neuen Datei


- 3-1 Wählen Sie im Menü [File] (Datei) die Option [New...] (Neu...). Das Fenster „New“ öffnet sich.
- 3-2 Wählen Sie ein Dateiformat aus. Für Musik-CDs sollten Sie im allgemeinen die Option „WAVE 44100Hz 16bit stereo“ wählen. Dies ist die Standardeinstellung.
- 3-3 Legen Sie für den Parameter „Length“ (Länge) einen „In Time“-Wert fest. Geben Sie eine etwas längere Dauer als eine Seite der Vinyl-Schallplatte oder Kassette an, die Sie aufnehmen möchten. Wenn die Aufnahmequelle beispielsweise eine 60-minütige Kassette ist, dann geben Sie am besten „32 min 0 sec 0 msec“ an.

3-4 Klicken Sie auf die Schaltfläche [New] (Neu). Das Fenster „New“ schließt sich.

4 Digitalaufnahme

4-1 Wählen Sie im Menü [Options] den Befehl [Windows Sound Device Configuration...] (Konfiguration des Windows-Audiogeräts...), und wählen Sie dann für „Input“ und „Output“ die Option „YAMAHA UW10“ oder „USB Audio Device“ (USB-Audiogerät).

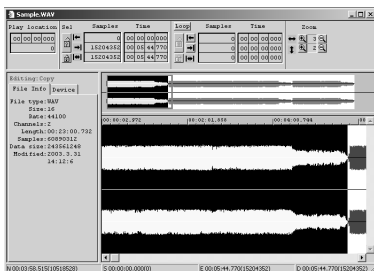
4-2 Klicken Sie  in TWEplus auf die Schaltfläche [Record] (Aufnahme), und spielen Sie unmittelbar darauf die Schallplatte oder die Cassette ab.

4-3 Wenn die Wiedergabe einer Seite beendet ist, klicken Sie  in TWEplus auf die Stop-Taste.

HINWEIS Falls die Aufnahmelautstärke zu niedrig ist, nehmen Sie die Ausgangssignale von der Kopfhörerbuchse des AV-Geräts auf, oder erhöhen Sie die Aufnahmelautstärke mit Hilfe der Funktion „Normalize“ (Normalisieren).

Erstellung einer einzelnen Song-Datei aus einer digitalen Aufnahme

1 Wählen Sie mit Hilfe des Pfeilwerkzeugs einen einzelnen Song aus der Wellenform der aufgenommenen Daten aus.



2 Wählen Sie im Menü [Edit] (Bearbeiten) den Befehl [Selection to New] (Auswahl als neue Datei öffnen).

Der ausgewählte Bereich öffnet sich als neue, einzelne Datei.

3 Wählen Sie im Menü [File] (Datei) den Befehl [Save As...] (Speichern als...), um den Song an einer bestimmten Stelle auf der Festplatte zu speichern.

Ein einzelner Song wird als Datei auf dem Computer gespeichert.

Wiederholen Sie diese Schritte, um weitere Song-Dateien anzulegen.

Aufnahme von MIDI-Daten als digitale Audiodaten

1 Einrichten des UW10

1-1 Schließen Sie das UW10 an den Computer an.

1-2 Stellen Sie den Schalter SOURCE SELECT des UW10 auf „TRACK DOWN“.

2 Starten des S-YXG50 SoftSynthesizer

2-1 Starten Sie den S-YXG50 SoftSynthesizer

HINWEIS Um den S-YXG50 SoftSynthesizer zu starten, wählen Sie im Startmenü den Befehls Pfad [Programme | YAMAHA XG SoftSynthesizer S-YXG50 | XGplayer].

2-2 Klicken Sie im XGplayer auf [Set] (Einstellen).

2-3 Wählen Sie die Option „YAMAHA SXG Driver“, und klicken Sie dann auf [OK].

2-4 Klicken Sie im Wiedergabefenster des XG Player auf die Schaltfläche [Song Select], um MIDI-Daten auszuwählen, die Sie zur Wiedergabeliste hinzufügen und in Audiodaten umwandeln möchten.

HINWEIS Spielen Sie die ausgewählten MIDI-Daten ab, um sicherzugehen, daß das UW10 den Ton richtig ausgibt.

3 Starten von TWEplus

3-1 Starten Sie TWEplus am Computer.

Das Fenster „Browse for Folder“ (Nach Ordner suchen) öffnet sich.

3-2 Wählen Sie für die Aufnahme einen Zielordner auf der Festplatte, und klicken Sie dann auf [OK].

HINWEIS Normalerweise können Sie den voreingestellten Ordner verwenden.

4 Einrichten einer neuen Datei

4-1 Wählen Sie im Menü [File] (Datei) die Option [New...] (Neu...).

Das Fenster „New“ öffnet sich.

4-2 Wählen Sie ein Dateiformat aus.

Für Musik-CDs sollten Sie im allgemeinen die Option „WAVE 44100Hz 16bit stereo“ wählen. Dies ist die Standardeinstellung.

4-3 Legen Sie für den Parameter „Length“ (Länge) einen „In Time“-Wert fest.

Geben Sie eine etwas längere Dauer als die ausgewählten MIDI-Daten an.

Wenn die Daten beispielsweise aus drei 5-minütigen Songs bestehen, dann geben Sie am besten „16 min 0 sec 0 msec“ an.

4-4 Klicken Sie auf die Schaltfläche [New] (Neu). Das Fenster „New“ schließt sich.

5 Digitalaufnahme

5-1 Wählen Sie im Menü [Options] den Befehl [Windows Sound Device Configuration...] (Konfiguration des Windows-Audiogeräts...), und wählen Sie dann für „Input“ und „Output“ die Option „YAMAHA UW10“ oder „USB Audio Device“ (USB-Audiogerät).

5-2 Klicken Sie in TWEplus auf die Aufnahmetaste (Record), aktivieren Sie unmittelbar darauf das Fenster des XGplayer und klicken dort auf die Wiedergabetaste (Play).

5-3 Wenn die Wiedergabe im XGplayer beendet ist, klicken Sie in TWEplus auf die Stop-Taste.

Speichern von Digitalaufnahmen auf einer Musik-CD

1 Starten Sie Ihr CD-Brennprogramm.

2 Speichern Sie die einzelnen Song-Dateien auf einer Musik-CD.

Weitere Einzelheiten zum Speichern von Daten auf einer Musik-CD entnehmen Sie bitte der Dokumentation Ihre Software zum Brennen von CDs.

Technische Daten

Audiomöglichkeiten:	Eine Stereoaufnahme Eine Stereowiedergabe
Sampling-Frequenzen	Eingang: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz Ausgang: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
Buchsen und Anschlüsse:	Digitaleingangsbuchse (optisch) Digitalausgangsbuchse (optisch) LINE-Eingangsbuchsen (Cinch, L/R) Line-Out-Buchsen (Cinch, L/R) USB-Port Kopfhörerbuchse (Stereo-Miniklinke)
Stromversorgung:	Stromversorgung über den USB-Bus
Abmessungen:	111(B) × 65(T) × 31(H) [mm]
Gewicht:	95 g
Option:	Glasfaserkabel (mit optischen Steckern)

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Daten und Beschreibungen dienen lediglich der Information. Die Yamaha Corporation behält sich das Recht vor, Produkte oder technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder der Zubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifelsfall bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

Fehlerbehebung (Häufig gestellte Fragen)

● Der Treiber läßt sich nicht installieren.

- **Ist das USB-Kabel richtig angeschlossen?**
 - Überprüfen Sie die USB-Kabelverbindung. (Seite 13)
 - Ziehen Sie das USB-Kabel ab und stecken Sie es wieder an.
- **Wurde die USB-Funktion auf Ihrem Computer aktiviert?**
 - Falls beim erstmaligen Anschließen des UW10 an den Computer das Fenster „Hardware-Assistent“ (Seite 16) nicht angezeigt wird, ist auf dem Computer die USB-Funktion möglicherweise nicht aktiviert. Führen Sie die folgenden Schritte durch.
 1. Wählen Sie den Befehlspfad [Systemsteuerung | System | (Hardware) | Geräte-Manager].
 2. Vergewissern Sie sich, daß „Universeller serieller Bus Controller“ und „USB-Root-Hub“ nicht mit einem „I“ oder „x“ markiert sind. Wenn einer dieser beiden Einträge mit einem „I“ oder „x“ markiert ist, können Sie keine USB-Anschlüsse verwenden. Weitere Informationen finden Sie in der Dokumentation, die zu Ihrem Computer mitgeliefert wurde.

- **Ist eines der Geräte als unbekanntes Gerät registriert?**
 - Schlägt die Treiberinstallation fehl, wird das UW10 als „unbekanntes Gerät“ registriert und Sie können den Treiber nicht installieren. Führen Sie die folgenden Schritte durch, um das „unbekannte Gerät“ zu löschen.
 - 1. Wählen Sie [Systemsteuerung | System | (Hardware) | Geräte-Manager].
 - 2. Kreuzen Sie das Optionsfeld „Geräte nach Typ anzeigen“ an (unter Windows Me) bzw. wählen Sie im Menü „Ansicht“ die Option „Geräte nach Typ“ (unter Windows 2000/XP), und sehen Sie dann nach, ob es noch „Andere Geräte“ gibt.
 - 3. Falls ein anderes Gerät aufgeführt ist, doppelklicken Sie darauf. Falls darunter ein „Unbekanntes Gerät“ aufgeführt ist, markieren Sie das unbekannte Gerät, und klicken Sie dann auf die Schaltfläche [Entfernen].
 - 4. Ziehen Sie das USB-Kabel vom UW10 ab und stecken Sie es wieder an.
 - 5. Versuchen Sie noch einmal, den Treiber zu installieren.
 - **Verwenden Sie einen USB-Hub?**
 - Wenn das UW10 an einen USB-Hub angeschlossen ist, der über den USB-Bus mit Strom versorgt wird, funktioniert das UW10 nicht.
 - Schließen Sie das UW10 direkt an den Computer an, und versuchen Sie dann noch einmal, den Treiber zu installieren. Wenn der Computer mehrere USB-Ports hat, versuchen Sie, das UW10 an einen anderen USB-Port anzuschließen.
 - **Ist ein anderes MIDI-Gerät an Ihren Computer angeschlossen?**
 - Wenn ein anderes USB-Gerät aktiv ist, kann es sein, daß der Treiber nicht ordnungsgemäß installiert wird. Trennen Sie Ihren Drucker, Scanner oder Ihr sonstiges USB-Gerät vom Computer, und versuchen Sie dann noch einmal, den Treiber zu installieren.
 - Wenn bereits ein Treiber für ein anderes USB-Audiogerät installiert ist, können Sie diesen Treiber für das UW10 verwenden.
- **Das UW10 funktioniert nicht richtig, bzw. es wird kein Ton erzeugt.**
- **Haben Sie den Treiber installiert? (Seite 16)**
 - **Wurden das USB-Kabel, die MIDI-Kabel und am Klangerzeuger die Audiokabel richtig angeschlossen? (Seite 13)**
 - **Wurden die Lautstärken von Klangerzeuger, Wiedergabegerät und Anwendungssoftware auf geeignete Werte eingestellt?**
 - **Haben Sie ein für Ihre Audioanwendung geeignetes Gerät ausgewählt?**
 - **Ist die Sampling-Frequenz richtig eingestellt?**
 - Lesen Sie in der Tabelle auf Seite 25 nach.
 - **Sind Wave-Dateien mit unterschiedlichen Einstellungen für Sampling-Frequenz und Bitauflösung vorhanden?**
 - Bei einigen Audioanwendungen kann es vorkommen, daß Wave-Dateien mit unterschiedlichen Sampling-Frequenzen und Bitauflösungen nicht gleichzeitig wiedergegeben werden können.
 - **(Sie können keine Musik-CD spielen.)**
 - Aktivieren Sie das Kontrollkästchen „Digitales CD-Audio für dieses Gerät aktivieren“ (Seite 22).

- **(Sie hören kein von einem angeschlossenen MD- oder CD-Spieler digital eingegebenes Signal.)**
→ Wurde der SOURCE-SELECT-Schalter richtig eingestellt? (Seite 13.)
→ Ist das Eingangssignal urheberrechtlich geschützt? (Seite 7.)

● **Der Sound wird unterbrochen oder ist verzerrt.**

- **Erfüllt Ihr Computer die Systemanforderungen? (Seite 10)**
- **Laufen andere Anwendungen oder Gerätetreiber?**
→ Beenden Sie alle nicht benötigten Anwendungsprogramme.
- **Spielen Sie mehrere Wave-Dateien ab?**
→ Je nach Leistung des Computers kann die Wiedergabe mehrerer Wave-Dateien Aussetzer oder Unterbrechungen verursachen.
- **Haben Sie versucht, mehrere Minuten lange Audiodaten aufzunehmen und wiederzugeben?**
→ Die Verarbeitungsleistung einiger Computer kann durch gewisse Faktoren beeinträchtigt werden wie z. B. die Verarbeitungsgeschwindigkeit der Audiodaten, der Zugriff auf ein externes Speichergerät usw. Durch folgende Änderung der Einstellungen können Sie eine Leistungsverbesserung erreichen:
Wählen Sie [Systemsteuerung | Sounds und Audiogeräte/Multimedia | Audio | Weitere Eigenschaften].
Stellen Sie die „Hardwarebeschleunigung“ auf 100%.
Stellen Sie die „Sample-Konvertierungsqualität“ auf Standard.
Wählen Sie [Systemsteuerung | System | (Hardware) | Geräte-Manager | Laufwerke (oder Festplattencontroller)].
Wählen Sie den Hochgeschwindigkeitsmodus aus (z. B. DMA-Modus).
Führen Sie ein Update auf einen schnelleren Treiber durch.

HINWEIS Weitere Informationen zur Aktualisierung des Treibers finden Sie auf der Website des Festplattenherstellers.

Wählen Sie [Systemsteuerung | System | (Details) | Leistung].

HINWEIS Yamaha empfiehlt nur Benutzern mit fundierten Kenntnissen über Computer, diese Einstellung zu ändern.

Vergewissern Sie sich, daß das Dateisystem korrekt eingestellt wurde. Wenn der Computer über genügend freien Speicherplatz verfügt (mehr als 128 MB) und die Größe der aufzunehmenden oder wiederzugebenden Wave-Datei nicht zu umfangreich ist, können Sie möglicherweise die Verarbeitung verbessern, wenn Sie die Einstellung für den virtuellen Speicher ändern.

Bei einigen Computern sollte möglicherweise der Gerätetreiber (z. B. ein Festplattencontroller) oder das BIOS aktualisiert werden. Für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit den Kundenabteilung in Verbindung oder besuchen Sie die Homepage des Computerherstellers.

- **Der Rechner kann nicht in den Energiesparmodus (Ruhezustand) versetzt werden, oder er wacht nicht auf.**
- **Wurde der Computer in den Ruhezustand versetzt, während die Audioanwendung lief?**
- **Einige Rechner besitzen keinen Ruhezustand. Ziehen Sie in diesem Fall das USB-Kabel ab und schließen Sie es erneut an.**

- **Der Aufnahmepegel ist zu niedrig.**
- **Ist die Lautstärke am Computer zu niedrig eingestellt?**
→ Stellen Sie die Lautstärke des Computers auf den höchsten Wert ein. (Seite 23.)
- **Um die Aufnahmelautstärke zu erhöhen, nehmen Sie die Ausgabesignale von der Kopfhörerbuchse eines AV-Geräts auf, das die Aufnahmequelle abspielt, und erhöhen Sie die Ausgabelautstärke nach Bedarf. Alternativ können Sie nach der Aufnahme auch die Funktion „Normalize“ (Normalisieren) verwenden.**

SOFTWARE LICENSING AGREEMENT

The following is a legal agreement between you, the end user, and Yamaha Corporation ("Yamaha"). The enclosed Yamaha software program(s) is licensed by Yamaha to the original purchaser for use only on the terms set forth herein. Please read this licensing agreement with care. Opening this package indicates that you accept all terms outlined herein. If you do not agree to the terms, return this package unopened to Yamaha for a full refund.

1. GRANT OF LICENSE AND COPYRIGHT

Yamaha grants you, the original purchaser, the right to use one copy of the enclosed software program(s) and data ("SOFTWARE") on a single-user computer system. You may not use it on more than one computer or computer terminal. The SOFTWARE is owned by Yamaha and Yamaha's licensor(s), and is protected by Japanese copyright laws and all applicable international treaty provisions. You are entitled to claim ownership of the media in which the SOFTWARE is included. Therefore, you must treat the SOFTWARE like any other copyrighted materials. The SOFTWARE includes a software program called MidRadio. The MidRadio involves the TwinVQ technology therein, the copyright and intellectual property of which belongs to Nippon Telegraph and Telephone Corporation ("NTT"). If the licensing agreement of the TwinVQ technology between YAMAHA and NTT terminates, the ownership of the MidRadio Player will be assigned from YAMAHA to NTT.

2. RESTRICTIONS

The SOFTWARE is copyrighted. You may not engage in reverse engineering or reproduction of the SOFTWARE by other conceivable methods. You may not reproduce, modify, change, rent, lease, resell, or distribute the SOFTWARE in whole or in part, or create derivative works from the SOFTWARE. You may not transmit or network the SOFTWARE with other computers. You may transfer ownership of the SOFTWARE and the accompanying written materials on a permanent basis provided that you retain no copies and the recipient agrees to the terms of the licensing agreement.

Copyrighted songs obtained by means of the MidRadio Player are subject to the following restrictions which you must observe. Data received by means of the MidRadio Player may not be used for commercial purposes. Data received by means of the MidRadio Player may not be duplicated, transferred, or distributed, or played back or performed for an indeterminate number of listeners without permission from the copyright owner. The encryption of data received by means of the MidRadio Player may not be removed nor may the electronic watermark be modified without permission from the copyright owner. The MidRadio Player may not be used to distribute illegal data or data that would violate public ethical standards, nor may you initiate services based on the use of the MidRadio Player without permission from Yamaha Corporation.

3. TERMINATION

The licensing condition of the software program becomes effective on the day that you receive the SOFTWARE. If any one of the copyright laws or clauses of the licensing conditions is violated, the licensing agreement shall be terminated automatically without notice from Yamaha. In this case, you must destroy the licensed SOFTWARE and its copies immediately.

4. PRODUCT WARRANTY

Yamaha warrants to the original purchaser that if the SOFTWARE, when used in normal conditions, will not perform the functions described in the manual provided by Yamaha, the sole remedy will be that Yamaha will replace any media which proves defective in materials or workmanship on an exchange basis without charge. Except as expressly set forth above, the SOFTWARE is provided "as is," and no other warranties, either expressed or

implied, are made with respect to this software, including, without limitation the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose.

5. LIMITED LIABILITY

Your sole remedies and Yamaha's entire liability are as set forth above. In no event will Yamaha be liable to you or any other person for any damages, including without limitation any incidental or consequential damages, expenses, lost

profits, lost savings or other damages arising out of the use or inability to use such SOFTWARE even if Yamaha or an authorized dealer has been advised of the possibility of such damages, or for any claim by any other party.

6. GENERAL

This license agreement shall be interpreted according to and governed by Japanese laws.

SOFTWARE-LIZENZVEREINBARUNG

Die folgende Vereinbarung ist eine rechtsgültige Vereinbarung zwischen Ihnen, dem Endanwender, und der Yamaha Corporation ("Yamaha"). Yamaha erteilt dem ursprünglichen Käufer für die beiliegenden Yamaha-Softwareprogramme ausschließlich zu den hier ausgeführten Bedingungen eine Lizenz zur Verwendung. Bitte lesen Sie diese Lizenzvereinbarung sorgfältig. Durch das Öffnen dieser Packung bringen Sie zum Ausdruck, daß Sie alle darin enthaltenen Bedingungen akzeptieren. Wenn Sie nicht mit den Bedingungen einverstanden sind, können Sie die Packung ungeöffnet an Yamaha zurückgeben; der Kaufpreis wird in voller Höhe zurückerstattet.

1. ERTEILUNG VON LIZENZ UND COPYRIGHT

Yamaha erteilt Ihnen, dem ursprünglichen Käufer, das Recht, jeweils ein Exemplar der beiliegenden Softwareprogramme und der darin enthaltenen Daten ("SOFTWARE") als Einzelperson auf jeweils einem Computer zu verwenden. Sie dürfen sie nicht auf mehr als einem Computer bzw. einer Computerstation verwenden. Die SOFTWARE bleibt im Besitz von Yamaha und dessen Lizenzgebern und ist durch japanische Copyrightgesetze sowie alle anwendbaren internationalen Vertragsbestimmungen geschützt. Sie haben ein Anspruchsrecht auf das Eigentum an den Medien, denen die SOFTWARE beiliegt. Daher müssen Sie die SOFTWARE wie alle anderen durch Copyright geschützten Materialien behandeln. Die SOFTWARE enthält ein Anwendungsprogramm namens MidRadio. Das MidRadio beinhaltet die TwinVQ-Technik und damit das Urheberrecht und den geistigen Besitz, den die Nippon Telegraph and Telephone Corporation („NTT“) beansprucht. Wenn die

Lizenzvereinbarung der TwinVQ-Technik zwischen YAMAHA und NTT endet, geht das Eigentumsrecht für den MidRadio Player von YAMAHA zurück an NTT.

2. EINSCHRÄNKUNGEN

Die SOFTWARE ist durch Copyright geschützt. Sie dürfen Sie weder analysieren noch durch anderweitige Methoden reproduzieren. Sie dürfen die SOFTWARE weder ganz noch teilweise reproduzieren, modifizieren, verändern, gegen Entgelt oder unentgeltlich verleihen, verkaufen oder vertreiben, und Sie dürfen auf der Grundlage der SOFTWARE keine Ableitungen erstellen. Sie dürfen die SOFTWARE nicht an andere Computer senden oder in Netzwerke einspeisen. Sie dürfen das Eigentum an der SOFTWARE und den schriftlichen Begleitmaterialien auf unbefristeter Basis unter den Voraussetzungen übertragen, daß Sie keine Kopien zurückbehalten und sich der Empfänger mit den Bedingungen der Lizenzvereinbarung einverstanden erklärt. Urheberrechtlich geschützte Songs, die durch Einsatz des MidRadio Player verfügbar gemacht wurden, unterliegen

den folgenden Einschränkungen, die Sie beachten müssen. Daten, die mittels des MidRadio Player empfangen wurden, dürfen nicht für kommerzielle Zwecke benutzt werden. Daten, die mittels des MidRadio Player empfangen wurden, dürfen nicht ohne Erlaubnis des Urhebers dupliziert, übertragen, oder verbreitet, oder für eine unbestimmte Anzahl von Zuhörern abgespielt oder aufgeführt werden. Die Verschlüsselung von Daten, die mittels des MidRadio Player empfangen wurden, darf nicht entfernt werden, noch darf das elektronische Wasserzeichen ohne Erlaubnis des Urhebers verändert werden. Der MidRadio Player darf nicht zur Verbreitung illegaler Daten oder von Daten benutzt werden, die öffentliche ethische Standards verletzen könnten, und Sie dürfen ohne Erlaubnis der Yamaha Corporation keine Dienste bereitstellen, die auf der Verwendung des MidRadio Player basieren.

3. BEENDIGUNG

Die Lizenzbedingungen der Softwareprogramme werden am Tag, an dem Sie die SOFTWARE erhalten, wirksam. Falls ein Copyrightgesetz oder eine Bestimmung der Lizenzbedingungen verletzt wird, wird automatisch und ohne Benachrichtigung durch Yamaha die Lizenzvereinbarung beendet. In diesem Fall müssen Sie die lizenzierte SOFTWARE und ihre Kopien unverzüglich vernichten.

4. PRODUKTGARANTIE

Yamaha garantiert dem ursprünglichen Käufer, daß, falls die SOFTWARE bei Verwendung unter normalen Bedingungen nicht die in der von Yamaha bereitgestellten Anleitung beschriebenen Funktionen erfüllt, die einzige Abhilfe darin bestehen wird, daß Yamaha auf Austauschbasis kostenlos jedes Medium ersetzen wird, das Material- oder Verarbeitungsfehler aufweist. Abgesehen von dem oben Ausgeführten wird die SOFTWARE "wie die Ware liegt und steht" geliefert, und es werden keine anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien hinsichtlich dieser Software übernommen, einschließlich, aber nicht

beschränkt auf, die stillschweigenden Garantien für handelsübliche Qualität und Eignung für einen bestimmten Einsatzzweck.

5. BESCHRÄNKTE HAFTUNG

Ihre einzige Abhilfe und die gesamte Haftung Yamahas bestehen in dem oben Ausgeführten. Keinesfalls haftet Yamaha Ihnen oder einer anderen Person gegenüber für etwaige Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, zufällige Schäden oder Folgeschäden, Kosten, Verdienstaussfall, verlorene Ersparnisse oder andere Schadenersatzansprüche, die aus der Verwendung der SOFTWARE oder aus der Tatsache hervorgehen, daß diese SOFTWARE nicht verwendet werden konnte, selbst wenn Yamaha oder ein autorisierter Händler über die Möglichkeit derartiger Schadenersatzansprüche informiert wurde, oder für etwaige andere Ansprüche einer anderen Partei.

6. ALLGEMEINES

Diese Lizenzvereinbarung soll gemäß und in Übereinstimmung mit den japanischen Gesetzen ausgelegt werden.

CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL

Ceci est un contrat entre vous-même, l'utilisateur final, et Yamaha Corporation (« Yamaha »). Les logiciels Yamaha ci-inclus sont concédés sous licence par Yamaha à l'acheteur original et ne peuvent être utilisés que dans les conditions prévues aux présentes. Veuillez lire attentivement ce contrat de licence. Le fait d'ouvrir ce coffret indique que vous acceptez l'ensemble des termes du contrat. Si vous n'acceptez pas lesdits termes, renvoyez le coffret non ouvert à Yamaha pour en obtenir le remboursement intégral.

1. CONCESSION DE LICENCE ET DROITS D'AUTEUR

Yamaha vous concède le droit d'utiliser, en tant qu'acheteur original, un exemplaire de chaque logiciel fourni et des données afférentes à celui-ci (« LOGICIEL ») sur un ordinateur pour utilisateur unique. Vous n'êtes pas autorisé à utiliser ces éléments sur plus d'un ordinateur ou terminal d'ordinateur. Le LOGICIEL est la propriété de Yamaha et du (des) détenteur(s) d'une licence de Yamaha. Il est protégé par les dispositions relatives au droit d'auteur contenues dans la législation japonaise et les traités internationaux. Vous êtes en droit de revendiquer l'appartenance du support du LOGICIEL. A ce titre, vous devez traiter le LOGICIEL comme tout autre élément protégé par le droit d'auteur.

Le LOGICIEL comprend un programme appelé MidRadio, qui repose sur la technologie TwinVQ dont les droits d'auteur et la propriété intellectuelle appartiennent à Nippon Telegraph and Telephone Corporation (« NTT »). Si le contrat de licence de la technologie TwinVQ entre YAMAHA et NTT venait à être résilié, la propriété de MidRadio Player serait transférée de Yamaha à NTT.

2. RESTRICTIONS

Le LOGICIEL est protégé par le droit d'auteur. Vous n'êtes pas autorisé à constituer la logique du LOGICIEL ou à reproduire ce dernier par quelque autre moyen que ce soit. Vous n'êtes pas en droit de reproduire, modifier, prêter, louer, revendre ou distribuer le LOGICIEL en tout ou partie, ou d'utiliser le LOGICIEL à des fins de création dérivée. Vous n'êtes pas autorisé à transmettre le LOGICIEL à d'autres ordinateurs ou à l'utiliser en réseau. Vous êtes en droit de

céder, à titre permanent, le LOGICIEL et la documentation imprimée qui l'accompagne, sous réserve que vous n'en conserviez aucun exemplaire et que le bénéficiaire accepte les termes du présent contrat.

Les morceaux protégés par le droit d'auteur obtenus par l'intermédiaire de MidRadio Player sont soumis aux restrictions suivantes que vous devez respecter. Les données reçues par l'intermédiaire de MidRadio Player ne doivent pas être utilisées à des fins commerciales. Les données reçues par l'intermédiaire de MidRadio Player ne peuvent pas être dupliquées, transférées, distribuées, reproduites ou exécutées pour le compte d'un nombre indéterminé d'auditeurs sans la permission du propriétaire du droit d'auteur. Le cryptage des données reçues par l'intermédiaire de MidRadio Player ne peut pas être supprimé ni le filigrane électronique modifié sans la permission du propriétaire du droit d'auteur. MidRadio Player ne peut pas être utilisé pour distribuer des données illégales ou des données susceptibles de porter outrage aux mœurs, de même qu'il est interdit de proposer des services basés sur MidRadio Player sans la permission de Yamaha Corporation.

3. RESILIATION

Les conditions énoncées dans le présent contrat de licence prennent effet à compter du jour où le LOGICIEL vous est remis. Si l'une quelconque des dispositions relatives au droit d'auteur ou des clauses du contrat ne sont pas respectées, le contrat de licence sera résilié de plein droit par Yamaha, ce sans préavis. Dans ce cas, vous devrez immédiatement détruire le

LOGICIEL concédé sous licence ainsi que les copies réalisées.

4. GARANTIE PRODUIT

Si, dans des conditions normales d'utilisation, le LOGICIEL ne remplit pas les fonctions décrites dans le manuel fourni, Yamaha s'engage vis-à-vis de l'acheteur original à remplacer gratuitement, sur la base d'un échange, tout support reconnu défectueux par suite d'un défaut de matière première ou d'un vice de fabrication. Ceci constitue le seul recours opposable à Yamaha. Hormis dans les cas expressément énoncés plus haut, le LOGICIEL est livré « en l'état » et toute autre garantie expresse ou implicite le concernant, y compris, de manière non limitative, toute garantie implicite de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier, est exclue.

5. RESPONSABILITE LIMITEE

Votre unique recours et la seule responsabilité de Yamaha sont tels qu'énoncés précédemment. En aucun cas Yamaha ne pourra être tenu responsable, par vous-même ou une autre personne, de quelques dommages que ce soit, notamment et de manière non limitative, de dommages indirects, frais, pertes de bénéfices, pertes de fonds ou d'autres dommages résultant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le LOGICIEL, même si Yamaha ou un distributeur agréé ont été prévenus de l'éventualité de tels dommages, ou de quelque autre revendication formulée par une tierce partie.

6. REMARQUE GENERALE

Le présent contrat de licence est régi par le droit japonais, à la lumière duquel il doit être interprété.

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation

of other electronic devices.

Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

CANADA

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

(class B)

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.
Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertriebshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.
Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangeflor Ave., Buena Park, Calif.
90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

**Yamaha de Mexico S.A. De C.V.,
Departamento de ventas**
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.
Tel: 686-00-33

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil LTDA.
Av. Rebouças 2636, São Paulo, Brasil
Tel: 011-853-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Viamonte 1145 Piso 2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire,
Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Switzerland**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

THE NETHERLANDS

**Yamaha Music Central Europe,
Branch Nederland**
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The
Netherlands
Tel: 0347-358 040

BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Belgium**
Rue de Geneve (Genevestraat) 10, 1140 -
Brussels, Belgium
Tel: 02-726 6032

FRANCE

Yamaha Musique France, S.A.
Division Professionnelle
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Combo Division
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha-Hazten Música, S.A.
Ctra. de la Corona km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippou Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatørvej 8B
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grimt Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skeifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,

Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan
430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LB21-128 Jebel Ali Freezone
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend.
Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indone-
nesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
Tong-Yang Securities Bldg. 16F 23-8
Yoido-dong, Youngdeungpo-ku, Seoul, Korea
Tel: 02-3770-0661

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-703-0900

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885
MCPO, Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
11 Ubi Road #06-00, Meibon Industrial
Building, Singapore
Tel: 65-747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec. 2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
121/60-61 RS Tower 17th Floor,
Ratchadaphisek Rd., Dindaeng,
Bangkok 10320, Thailand
Tel: 02-641-2951

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan
430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Musik House of N.Z. Ltd.
Yamaha Corporation,
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan
430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE

Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2445



Yamaha Web Site (English only)
www.yamahasynt.com
Yamaha Manual Library
<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

This document is printed on recycled chlorine free (ECF) paper with soy ink.

Auf Recycling-Umweltpapier gedruckt.

Ce document a été imprimé sur du papier recyclé non blanchi au chlore.

M.D.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division,
Yamaha Corporation
© 2003 Yamaha Corporation

305AP-01A0 Printed in China

